



INFORMACYJNY BIULETYN URZĘDU GMINY TERESPOL

NR.
3 / 2011
MAJ
CZERWIEC

ul. Wojska Polskiego 47

TEL. 83 376 12 20; FAX 83 376 12 29

21-550 Terespol

E-MAIL: info@terespol.ug.gov.pl



ABSOLUTORIUM WÓJTOWI GMINY UDZIELONE
Str. 1



KOMPLEKS BOISK NA JUBILEUSZ SZKOŁY
Str. 2



VIII przegląd folklorystyczny KULTURA BEZ GRANIC 2-3 lipca 2011 r.

Str. 11

20 LAT NADBUŻAŃSKIEGO ODDZIAŁU STRAŻY GRANICZNEJ

DZIEŃ DZIECKA

Str. 3

ZŁOTE GODY

OPŁATY ADIACENCKIE

ĆWICZENIA STRAŻY POŻARNEJ NA TERMINALU PRZEŁADUNKOWYM GASPOL

W MAŁASZEWICZACH

Str. 5

POWIATOWY DZIEŃ STRAŻAKA

MIĘDZYGMINNE ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE 2011

XIII POWIATOWE ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE

PRZEJŚCIE PIESZE DO BRZEŚCIA

Str. 6

BĘDZIE BOISKO W KOROSZCZYNIE!

RANKING INWESTYCYJNY

Str. 7

POSIADANIE PSA TO PRZED W SZYTKIM OBOWIĄZEK !

Str. 8

100 PLACÓW ZABAW NA 100 LAT NIVEA

Str. 9

ABSOLUTORIUM WÓJTOWI GMINY UDZIELONE

26 maja 2011 r. na posiedzeniu VII Sesji Rady Gminy Terespol Radni Gminy udzielili Wójtowi Gminy Terespol Krzysztofowi Iwaniukowi absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2010 r.

W jawnym głosowaniu na 15 radnych wzięło udział 14 radnych, 13 radnych było za udzieleniem absolutorium, 1 radny wstrzymał się od głosu.

Absolutorium to najważniejsza forma kontroli sprawowanej przez organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego nad działalnością organu wykonawczego, której przedmiotem jest ocena sposobu wykonania budżetu. Jej istotą jest ocena ustalająca czy sposób gromadzenia dochodów oraz realizacji wydatków za okres roku budżetowego był zgodny z planem budżetowym. Chodzi więc o ocenę realizacji zadań, które zostały określone przez organ stanowiący w uchwale budżetowej i były realizowane na podstawie upoważnień ustawowych.

Zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym to do wyłącznej kompetencji Rady Gminy należy uchwalenie budżetu gminy, rozpatrywanie sprawozdania z wykonania budżetu oraz podejmowanie uchwały w sprawie udzielenia lub nieudzielenia absolutorium z tego tytułu. Rada Gminy jest obowiązana w terminie do 30 czerwca roku następującego po roku budżetowym rozpatrzyć i zatwierdzić sprawozdanie finansowe jst wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu, a następnie nie później niż do dnia 30 czerwca podjąć uchwałę w sprawie absolutorium dla organu wykonawczego.

Komisja Rewizyjna Rady Gminy Terespol na posiedzeniu w dniu 12 maja 2011 roku :

- rozpatrzyła przedłożone przez Wójta Gminy Terespol sprawozdanie z wykonania budżetu za rok 2010 wraz z informacją o stanie mienia komunalnego oraz opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie z dnia 8 kwietnia 2011 r. w sprawie zaopiniowania przedłożonego przez Wójta Gminy Terespol sprawozdania z wykonania budżetu gminy za rok 2010,
- rozpatrzyła sprawozdanie finansowe,
- rozpatrzyła wykonanie przychodów i kosztów Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczyźnie oraz Gminnej Biblioteki Publicznej w Koroszczyźnie.

Po dyskusji uznała, że budżet za 2010 rok Wójt wykonał prawidłowo, rzetelnie, zgodnie z wolą Rady określoną w uchwale budżetowej. Komisja jednogłośnie postanowiła pozytywnie zaopiniować wykonanie budżetu za 2010 rok i złożyć Radzie Gminy wniosek o udzielenie absolutorium Wójtowi Gminy.

Podjęta Uchwała przez Komisję Rewizyjną w sprawie zaopiniowania sprawozdania z wykonania budżetu gminy Terespol za 2010 rok wraz ze sprawozdaniem finansowym oraz wnioskiem o udzielenie absolutorium Wójtowi Gminy Terespol została przekazana Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Lublinie, która pozytywnie zaopiniowała wniosek Komisji Rewizyjnej w sprawie absolutorium z tytułu wykonania budżetu za rok 2010.

Zgodnie z wymogami ustawowymi Rada Gminy w pierwszej kolejności po wysłuchaniu Wójta Gminy, po



zapoznaniu się ze sprawozdaniami, opinią RIO po podjęciu dyskusji w ramach której nie wniesiono uwag, podjęła jednogłośnie uchwałę w sprawie rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem Wójta Gminy Terespol z wykonania budżetu za 2010 r., przegłosowała wniosek Komisji Rewizyjnej w sprawie udzielenia absolutorium, który uzyskał jednogłośnie i przystąpiła do podjęcia uchwały w sprawie udzielenia absolutorium Wójtowi Gminy z tytułu wykonania budżetu za 2010 rok. Jak już wspomniano wcześniej absolutorium udzielone zostało przy 1 głosie wstrzymującym się.

Podsumowując, wykonanie budżetu za ubiegły rok wygląda następująco:

Budżet gminy po stronie dochodów został wykonany w kwocie **22.416.146,39 zł** co stanowi **101,07%** planu, z tego dochody bieżące stanowią 89,35%, a majątkowe 10,65%.

Wydatki zaś wykonano w kwocie **26.955.258,89 zł**. co stanowi **89,55 %** planu z tego: wydatki bieżące stanowią **57,19 % - 15.414.527,77 zł**, a wydatki majątkowe **42,81 % - 11.540.731,12 zł**.

Budżet za 2010 r. zamknął się deficytem w kwocie **4.539.112,50 zł**.

Zaciągnięto kredyt w wysokości **5.000.000,00 zł** z przeznaczeniem na pokrycie deficytu budżetu gminy. Spłacono raty kredytów w kwocie **125.000,00 zł**.

Zadłużenie z tytułu zaciągniętych kredytów na dzień 31.12.2010 r. Wynosi **5.875.000,00 zł**.

Udzielono pożyczki dla Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczyźnie w kwocie **260.632,00 zł** na sfinansowanie wkładu własnego realizowanego projektu z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej.

Wolne środki stanowią **3.380.601,22 zł** (nadwyżka środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu gminy, wynikająca z rozliczeń kredytów z lat ubiegłych).

Skutki obniżenia górnych stawek podatków oraz udzielonych ulg, odroczeń, zwolnień, zaniechania poboru stanowią **542.629,29 zł**

Stan zaległości w realizacji dochodów budżetu gminy do analogicznego okresu roku poprzedniego uległ zwiększeniu tj. z **3.089.713,68 zł** w roku 2009 do **3.453.283,19 zł** na dzień 31.12.2010 r. z tego 74% stanowią zaległości w podatku od nieruchomości od osób prawnych.

Udział poszczególnych jednostek w zrealizowanych wydatkach:

- Urząd Gminy 18.800.745,93 zł	69,75%
- Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej 3.092.145,07 zł	11,47%
- Zespół Ekonomiczno- Administracyjny Szkół i szkoły 5.062.367,89 zł	18,78%

W kolejnej części posiedzenia Rada Gminy Terespol podjęła następujące uchwały:

- w sprawie zmian wieloletniej prognozy finansowej.
- w sprawie zmian w budżecie gminy na 2011 r.
- w sprawie działalności Gminy Terespol w zakresie telekomunikacji.
- w sprawie zwolnienia z obowiązku zbycia w drodze przetargu nieruchomości stanowiącej własność Gminy Terespol.
- w sprawie udzielenia dotacji celowej na prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków, położonych na obszarze Gminy Terespol.
- w sprawie ustalenia czasu realizacji bezpłatnego nauczania, wychowania i opieki oraz wysokości opłat za świadczenia udzielane przez przedszkole w czasie przekraczającym wymiar zajęć bezpłatnych.

- w sprawie zaopiniowania projektu uchwały Sejmiku Województwa Zachodniopomorskiego w sprawie likwidacji Portowego Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej przy ul. Energetyków 2 w Szczecinie.
- w sprawie uchylenia uchwały w sprawie zamiany nieruchomości bez obowiązku dokonywania opłat.
- w sprawie podziału i zniesienia współwłasności majątku wspólnego Miasta i Gminy Terespol.

Radni Gminy podczas posiedzenia zapoznali się również ze sprawozdaniem z Planu Gospodarki Odpadami dla Gminy Terespol za lata 2009-2010, do którego nie wnieśli uwag.

Szczegółowe sprawozdanie z wykonania budżetu gminy za 2010 rok oraz teksty podjętych uchwał dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy pod adresem: www.terespol.netbip.pl.

M. Szymańska

KOMPLEKS BOISK NA JUBILEUSZ SZKOŁY

W dniu 10 czerwca 2011 r. w Zespole Szkół im. Władysława Stanisława Reymonta obchodzono 40 rocznicę założenia szkoły. Jubileusz świętowano uroczystie w obecności wielu zgromadzonych gości, uczniów i pracowników szkoły. Uroczystość rozpoczęła się Mszą Świętą odprawioną w kościele pw. Św. Katarzyny Aleksandryjskiej w Małaszewiczach przez Proboszcza Krzysztofa Pawłowskiego. Następnie nastąpił przemarsz do siedziby szkoły, gdzie dokonano otwarcia kompleksu boisk sportowych. Kolejnym punktem obchodów była akademii, którą zainaugurował dyrektor szkoły Mieczysław Romaniuk następującymi słowami:

„Dzisiejsze wydarzenie ma charakter niezwykle podniosły i historyczny, łączy w sobie już zapisaną kartę ponad 40-letnich wydarzeń szkoły, ale jest także symbolem wzruszeń, zadumy, refleksji i wspomnień. Z perspektywy mijających lat

działania dydaktyczno – wychowawcze szkoły uwieńczone zostały wieloma sukcesami. Nie sposób wymienić wszystkich. Chlubą naszej szkoły są liczne osiągnięcia na szczeblu powiatowym, wojewódzkim, centralnym, mamy laureatów i finalistów olimpiad, wiedzy technicznej, przedmiotów ogólnokształcących, sportowych, artystycznych. Jesteśmy dumni z prawie 5500 absolwentów, wśród

których jest wielu aktywnych i kreatywnych uczestników życia społeczno – gospodarczego nie tylko w naszym regionie, ale także w kraju. Szczególne podziękowania kieruję do dyrektorów, wspianiałych pedagogów, którzy tworzyli historię szkoły i dorobek wielu pokoleń...”. Przpomniał krótko historię szkoły i ludzi, którzy zapisali się na kartach tej historii, podziękował sponsorom szkoły.



Następnie głos zabrali goście, padło wiele serdecznych słów, najlepszych życzeń i szczerych gratulacji.

Z HISTORII SZKOŁY...

Szkoła została utworzona w 1971 r. z inicjatywy Pana Mikołaja

Jefimiuka, ówczesnego dyrektora Zarządu Rejonu Przeładunkowego w Małaszewiczach. Pierwszym budynkiem był barak wojsk OTK. W październiku 1990 r. szkoła została przeniesiona do nowych pomieszczeń po zgrupowaniu wojsk kolejowych. W latach 1991 – 1997 wybudowano i oddano do użytku nowe obiekty szkolne wraz z salą gimnastyczną i warsztatami, a także

boiska i tereny rekreacyjne. Szkoła stała się nowoczesną i doskonale wyposażoną placówką oświatową. W bieżącym roku przybyły kolejne inwestycje: kompleks boisk sportowych ze sztuczną nawierzchnią i 100 m. bieżnią oraz znajdujący się obecnie w stanie budowy internat dla uczniów.

M. Andrzejuk

20 LAT Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej



18 maja na Placu Łuczowskiego w Chełmie odbyły się obchody 20 rocznicy powstania Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej. Od 1991 roku kiedy to Straż Graniczna przejęła obowiązki Wojsk Ochrony Pogranicza ochrona granicy, kontrolowanie ruchu i wykrywanie przestępstw to

codzienna praca strażników granicznych. Nadbużański Oddział Straży Granicznej w Chełmie ochrania odcinek granicy o długości blisko 470 kilometrów.

W chełmskich obchodach Święta Straży Granicznej wzięli udział gen. bryg. SG Leszek Elas - Komendant Główny Straży Granicznej, któremu towarzyszył gen. bryg. SG Jarosław Frączyk - Komendant Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej, Genowefa Tokarska - Wojewoda Lubelski oraz przedstawiciele duchowieństwa, władz samorządowych i służb mundurowych województwa lubelskiego.

Uroczystości były okazją do wyróżnień odznaczeniami państwowymi i resortowymi oraz mianowań na wyższe stopnie służbowe. W Nadbużańskim Oddziale SG awansowało łącznie 333 funkcjonariuszy, m.in. Komendant Placówki w Terespolu Artur Barej oraz Komendant Placówki w Kodniu Andrzej Tarasiuk.

Wyjątkową atrakcją dla mieszkańców miasta, którzy uczestniczyli w uroczystościach był pokaz musztry paradowej w wykonaniu Orkiestry Morskiego Oddziału SG.

D. Wowczeniuk

DZIEŃ DZIECKA

W dniu 04 czerwca na terenie Zespołu Szkół im. Kornela Makuszyńskiego w Małaszewiczach odbył się **Gminny Dzień Dziecka**. Nie zabrakło atrakcji jakim było wesołe miasteczko oraz występy dzieci działających w różnych kołach zainteresowań działających przy GOK w Koroszczynie. Impreza rozpoczęła się od ogłoszenia wyników i wręczenia nagród w konkursie wiedzy o samorządzie.

Zwycięzcami we współzawodnictwie w kategorii szkół podstawowych zostali:

- I miejsce **Krzysztof Kwieciński** z Małaszewicz ,
- II miejsce **Mateusz Artemuk** z Małaszewicz ,
- III miejsce **Kamila Bartniczuk** z Nepli.

W kategorii gimnazjów poszczególne miejsca zajęli:

- I miejsce **Magdalena Lutyk** - z ZS im. Orła Białego w Kobylanach.,
- II miejsce **Elżbieta Piasecka** - z ZS im. Orła Białego w Kobylanach.,



III miejsce **Paulina Niczyporuk** - z ZS im. Orła Białego w Kobylanach.

Na scenie zaprezentowali się członkowie zespołu wokalnego z GOK w takich przebojach jak min: „Buena”, „Spowiedź”, „Nowy dzień”. Po nich wystąpił zespół teatralny Małe Liski z humorystycznym programem o poszukiwaniu żony dla króla. Następnie zespół tańca break dance „East Border Crew” wprowadził wszystkich w elektryzujący program stylizowany na sztukę walki ninjitsu. Niewątpliwie największą atrakcją festynu był występ artystów

z Białoruskiego teatru tańca „Fantazja”, który swymi bajecznymi strojami i przepiękną choreografią wzbudził zachwyt wśród wszystkich obecnych. Imprezę zakończyła dyskoteka, którą poprowadził DJ Negus One.

Dziękujemy wszystkim, którzy włączyli się w organizację święta dla najmłodszych mieszkańców gminy.

K. Gójski



Małaszewicze Duże

W dniu 05.06.2011 r. w Małaszewiczach Dużych w świetlicy wiejskiej odbył się „Dzień Dziecka”. Impreza została zorganizowana przez Radę Sołecką, Koło Gospodyń Wiejskich, Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej oraz Gminny Ośrodek Kultury. We wspólnej zabawie wzięło udział ponad



50-cioro dzieci ze wsi Małaszewicze Duże i Małaszewicze Małe.

Organizatorzy aby zapewnić naszym najmłodszym dobrą zabawę, przeprowadzili szereg gier i konkursów sprawnościowych z nagrodami dla wszystkich zwycięzców oraz nagrodami pocieszenia dla pozostałych dzieci. Aby zabawa miała nie tylko charakter rekreacyjny, ale również wychowawczy, w porozumieniu z Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej przeprowadzono drużynowy Konkurs Profilaktyczny o tematyce promującej zdrowy tryb życia. Dzieci musiały wykazać się w nim wiedzą z zakresu przeciwdziałania uzależnieniom, sposobów aktywnego spędzania czasu wolnego oraz zdolnościami kreatywnego myślenia. Dzięki zdolnościom kulinarnym Pań z Koła Gospodyń wszystkie dzieci mogły uzupełnić energię degustując domowe ciasta. Imprezę zakończyła wspólna zabawa przy muzyce.

A. Łozak



W dniu 12.06.2011 r. w gminie Terespol świętowano **obchody 50 lecia pożycia małżeńskiego**. Uroczystości rozpoczęła Msza św, którą w kaplicy pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej w Koroszczynie, w intencji Jubilatów sprawował ks. dziekan Zdzisław Dudek.

Ciąg dalszy świętowania miał miejsce w Gminnym Ośrodku Kultury. Życzenia pomyślności oraz wszelkiego dobra złożył wszystkim świętującym wójt gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk. Następnie pary obchodzące 50 rocznicę ślubu zostały udekorowane Medalem za Długoletnie Pożycie Małżeńskie nadanym przez *Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Bronisława Komorowskiego*. Oprócz odznaczeń każda z par otrzymała list gratulacyjny oraz różę. Tegorocznymi jubilatami to :Maria i Piotr Dyczkowscy, Halina i Eugeniusz Pawluczuk, Krystyna i Stanisław

Maciejewscy, Halina i Stanisław Lachowscy, Weronika i Ludwik Płandowscy, Czesława i Adam Muszyńscy, Aniela i Jan Pieńkowsky, Nina i Eugeniusz Waszczuk, Janina i Adolf Własiuk, Janina i Mercuriusz Chrol.

Tak uroczysty dzień był okazją aby pamiętać o tych , którzy w tym roku obchodzą swoje 55 i 60 rocznice ślubu , a byli to: Helena i Ryszard Myśliwiec, Janina i Wacław Gawryluk, Jadwiga i Jan Romaniuk, Maria i Tadeusz Mikołajuk, Helena i Julian Brela, Kazimiera i Ryszard Parchotiuk, Halina i Stanisław Górcy, Stanisława i Krzysztof Chmielewscy, Elżbieta i Jerzy Cybulscy, Rozalia i Mieczysław Artyszak, Filomena i Kazimierz Dąbrowscy, Anna i Lucjan Wietraszuk, Regina i Franciszek Androsiuk. Po oficjalnej części ceremonii zebrani obejrzeli specjalnie na tą okazję przygotowaną prezentację oraz wysłuchali wiązanki piosenek zaprezentowanych przez Gabrielę Głuch oraz Annę Dejnego z Zespołu Wokalnego działającego przy GOK w Koroszczynie. Uroczystości zakończyła wspólna sesja zdjęciowa.

K. Gójski

OPŁATY ADIACENCKIE

Informuje się, że została wszczęta procedura naliczenia opłat adiacenckich z tytułu wzrostu wartości nieruchomości położonych na nowym osiedlu w Małaszewiczach wskutek wybudowania drogi gminnej. Opłata ta naliczana jest w przypadku gdy droga została wybudowana z udziałem środków Skarbu Państwa, jednostek samorządu terytorialnego, środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej lub ze środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi. Właściciele nieruchomości którym, zostały stworzone warunki do korzystania z wybudowanej drogi mają obowiązek uczestniczyć w kosztach jej budowy przez wniesienie na rzecz gminy jednorazowej opłaty adiacenckiej. Opłata powyższa zostanie naliczona w drodze decyzji na podstawie ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami w związku z Uchwałą Nr XIV/83/2008 Rady Gminy Terespol z dnia 21 kwietnia 2008 roku w sprawie ustalenia wysokości stawki procentowej opłaty adiacenckiej i wynosić będzie 20 % różnicy pomiędzy wartością jaką nieruchomość miała przed wybudowaniem drogi, a wartością jaką nieruchomość ma po jej wybudowaniu.

Zainteresowane strony postępowania mają prawo w terminie 14 dni od daty otrzymania zawiadomienia o wszczęciu postępowania do wglądu do dokumentów zgromadzonych w sprawie w Urzędzie gminy Terespol 47 w pokoju nr 5 od poniedziałku do piątku w godzinach pracy Urzędu.

H. Kamiński

Ćwiczenia Straży Pożarnej na Terminalu Przeładunkowym GASPOL w Małaszewiczach

W dniu 3 czerwca 2011 roku odbyły się ćwiczenia profilaktyczne w zakładach dużego ryzyka tj. terminal przeładunkowy Gaspol i Terminal Przeładunkowy Aleksandra w Małaszewiczach. Ćwiczenia były zorganizowane przez Komendę Wojewódzką PSP w Lublinie. W ćwiczeniach brały udział jednostki PSP w Białej Podlaskiej, JRG Małaszewicze, jednostki włączone do krajowego systemu ratowniczo gaśniczego z terenu powiatu bialskiego, jednostka OSP Neple, Lubelska Obwodowa Kompania Ratownicza Bystrzyca, samochód z kamerą termowizyjną Straży Granicznej z Terespoli oraz Pogotowie Ratownicze z Białej Podlaskiej. Za zabezpieczenie terenu i tras dojazdowych odpowiedzialna była Policja i Służba Ochrony Kolei. Głównym placem ćwiczeń był Terminal Przeładunkowy GASPOL Małaszewicze.



POWIATOWY DZIEŃ STRAŻAKA

8 maja br. odbyła się XII Pielgrzymka Strażaków powiatu bialskiego do Sanktuarium Błogosławionych Męczenników Podlaskich w Pratulinie. Po części ekumenicznej odbyły się powiatowe uroczystości z okazji Dnia Strażaka podczas których zostały wręczone medale, wyróżnienia i awanse dla druhów.



MIĘDZYGMINNE ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE 2011

...odbyły się w Dobryniu Dużym dnia 5 czerwca.

W zawodach wzięło udział 18 jednostek z trzech Gmin: Zalesie - 7 jednostek, Rokitno - 7 jednostek, Terespol - 4 jednostki.

Miejsca zajęte przez jednostki OSP z Gminy Terespol:

I miejsce OSP Krzyczew: łączny czas 118,8 sekund
II miejsce OSP Koroszczyn: łączny czas 123,5 sekund
III miejsce OSP Neple: łączny czas 124,3 sekund
IV miejsce OSP Bohukały: łączny czas 150,1 sekund
Jednostka OSP Łęgi nie brała udziału w zawodach.



XIII POWIATOWE ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE

W dniu 19 czerwca 2011 roku w Łomazach odbyły się XIII Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze seniorów. W zawodach wzięło udział 20 drużyn męskich i jedna drużyna żeńska. Gminę Terespol reprezentowała drużyna z **OSP Krzyczew**.



PRZEJŚCIE PIESZE DO BRZEŚCIA

Odbyło się kolejne spotkanie tym razem u Wojewody lubelskiego Genowefy Tokarskiej z udziałem Starosty bialskiego, Burmistrza Miasta Terespol oraz Wójta Gminy Terespol dotyczące realizacji planowanego ruchu pieszego pomiędzy Brześciem a Terespołem.

Jest deklaracja Wojewody popierająca ten projekt i obietnica podjęcia kroków zmierzających do uzyskania akceptacji dla tego przedsięwzięcia na poziomie rządowym.



BĘDZIE BOISKO W KOROSZCZYNIE!

W dniu 5 maja 2011r. została zawarta umowa, pomiędzy Gminą Terespol, a Samorządem Województwa Lubelskiego, o przyznanie pomocy, na realizację operacji pn; „Budowa infrastruktury sportowo-rekreacyjnej przy Nadbużańskim Szlaku Rowerowym w Koroszczyźnie”.

Projekt obejmuje: wykonanie boiska do gry w piłkę nożną i siatkową z naturalnej trawy, plac zabaw dla dzieci

oraz zagospodarowanie terenów zieleni przy ul. Spacerowej.

Zadanie będzie realizowane z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego w ramach Programu osi 4 „LEADER”, działania 4.1.3 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju”.

Zadanie będzie wykonane w roku bieżącym. W dniu 5 maja został ogłoszony przetarg nieograniczony. Wybrana została oferta przedstawiona przez spółkę „Eko-Bug” z Kobylan. Termin wykonania robót został określony do dnia 15.10.2011 r.



RANKING INWESTYCYJNY

W majowym numerze Rzeczpospolitej został opublikowany najnowszy ranking inwestycyjny za 2010 rok. Zestawienie inwestycji powstało na podstawie danych z Ministerstwa Finansów za 2010 rok. Ranking odzwierciedla inwestycje w przeliczeniu na jednego mieszkańca.

Na terenie kraju jest obecnie (od 1 stycznia 2010 r.) 2479 gmin, w tym: 1576 gmin wiejskich, 597 gminy

wiejsko-miejskich i 306 gmin miejskich. Średnio inwestycje gmin w przeliczeniu na jednego mieszkańca wyniosły w 2010 r. ok 1 tys. zł. Poniżej tej średniej znalazło się jednak aż 60 proc. jednostek. W 482 gminach wskaźnik per capita okazał się nawet niższy niż 500 zł.

Gmina Terespol spośród 1576 gmin wiejskich zajęła 28 miejsce z kwotą 3 724 zł na mieszkańca.

Tabele poniżej pokazują po 50 najlepszych samorządów w każdej kategorii.

Gminy wiejskie

dane za 2010

Poz.	Gmina	Województwo	Wydatki inwestycyjne w zł na osobę
1	Kleszczów	łódzkie	14 799
2	Rewal	zachodniopomorskie	13 224
3	Nowinka	podlaskie	6 420
4	Stępnica	zachodniopomorskie	6 387
5	Mielnik	podlaskie	6 243
6	Wisznice	lubelskie	5 520
7	Tuczna	lubelskie	5 426
8	Rząśnia	łódzkie	5 313
9	Lubrza	lubuskie	5 143
10	Janów Podlaski	lubelskie	4 858
11	Piszczac	lubelskie	4 708
12	Wielka Nieszawka	kujawsko-pomorskie	4 628
13	Osina	zachodniopomorskie	4 611
14	Koszarawa	śląskie	4 557
15	Konstantynów	lubelskie	4 348
16	Ustronie Morskie	zachodniopomorskie	4 256
17	Wieliszew	mazowieckie	4 153
18	Solec-Zdrój	świętokrzyskie	4 151
19	Słupno	mazowieckie	4 094
20	Buczkowice	śląskie	4 039
21	Narewka	podlaskie	4 003
22	Kąkolewnica Wschodnia	lubelskie	3 957
23	Jaworze	śląskie	3 888
24	Michałowice	mazowieckie	3 886
25	Lewin Kłodzki	dolnośląskie	3 814
26	Wiązowna	mazowieckie	3 797
27	Klwów	mazowieckie	3 738
28	Terespol	lubelskie	3 724
29	Czosnów	mazowieckie	3 720
30	Rudka	podlaskie	3 696
31	Gniewino	pomorskie	3 688
32	Hajdówka	podlaskie	3 658
33	Stoczek Łukowski	lubelskie	3 566
34	Ślemień	śląskie	3 526
35	Korycin	podlaskie	3 491
36	Turośń Kościelna	podlaskie	3 464
37	Pomiechówek	mazowieckie	3 391
38	Lułowiska	podkarpackie	3 339
39	Dydnia	podkarpackie	3 274
40	Strawczyn	świętokrzyskie	3 261
41	Szudziałowo	podlaskie	3 238
42	Rokitno	lubelskie	3 213
43	Batów	świętokrzyskie	3 190
44	Czernichów	śląskie	3 136
45	Suchy Las	wielkopolskie	3 096
46	Zwierzyn	lubuskie	3 073
47	Łągów	lubuskie	3 030
48	Izabelin	mazowieckie	3 029
49	Bocki	podlaskie	2 900
50	Raszyn	mazowieckie	2 841

oprac.

Gminy miejskie i miejsko-wiejskie

dane za 2011

Poz.	Gmina	Województwo	Wydatki inwestycyjne w zł na osobę
1	Nowe Warpno	zachodniopomorskie	24 212
2	Skarżysko Kamienna	świętokrzyskie	9 211
3	Krynica Morska	pomorskie	7 948
4	Międzyzdroje	zachodniopomorskie	5 695
5	Uniejów	łódzkie	5 059
6	Szczawnica	małopolskie	4 956
7	Łeba	pomorskie	4 335
8	Dziwnów	zachodniopomorskie	4 192
9	Bardo	dolnośląskie	4 072
10	Wisła	śląskie	4 060
11	Podkowa Leśna	mazowieckie	3 900
12	Knyszyn	podlaskie	3 789
13	Suraz	podlaskie	3 626
14	Blonie	mazowieckie	3 398
15	Konstancin-Jeziorna	mazowieckie	3 317
16	Ożarów Mazowiecki	mazowieckie	3 287
17	Michałowo	podlaskie	3 224
18	Witnica	lubuskie	3 133
19	Legionowo	mazowieckie	2 990
20	Szczyrk	śląskie	2 927
21	Muszyna	małopolskie	2 840
22	Pasym	warmińsko-mazurskie	2 799
23	Łomianki	mazowieckie	2 796
24	Ożarów	świętokrzyskie	2 795
25	Karpacz	dolnośląskie	2 773
26	Świeradów-Zdrój	dolnośląskie	2 770
27	Nowe Miasteczko	lubuskie	2 685
28	Janów Lubelski	lubelskie	2 683
29	Klecko	wielkopolskie	2 517
30	Polanica-Zdrój	dolnośląskie	2 508
31	Działoszyce	świętokrzyskie	2 440
32	Rawa Mazowiecka	łódzkie	2 385
33	Mikołajki	warmia	2 318
34	Ustroń	śląskie	2 311
35	Babimost	lubuskie	2 311
36	Ryn	warmińsko-mazurskie	2 306
37	Czarna Białostocka	podlaskie	2 304
38	Krynica Zdrój	małopolskie	2 280
39	Pruszcz Gdański	pomorskie	2 276
40	Terespol	lubelskie	2 266
41	Przemków	dolnośląskie	2 212
42	Zakopane	małopolskie	2 200
43	Szczawnica-Zdrój	dolnośląskie	2 178
44	Nowy Dwór Mazowiecki	mazowieckie	2 175
45	Tarczyn	mazowieckie	2 168
46	Zator	małopolskie	2 156
47	Żarki	śląskie	2 132
48	Różan	mazowieckie	2 113
49	Heł	pomorskie	2 113
50	Radzymin	mazowieckie	2 104

oprac.

POSIADANIE PSA TO PRZEDE WSZYSTKIM OBOWIĄZEK !

Coraz częściej do Urzędu Gminy Terespol docierają sygnały o wafesających się bezpieskich psach. Niestety jak wykazuje praktyka te psy wcale nie są bezpieskie, ale posiadają właścicieli którzy powinni za nie odpowiadać. Posiadanie psa to duża odpowiedzialność. Na właścicielach czworonogów ciąży wiele obowiązków, których nieprzestrzeganie podlega na terenie Polski w zależności od stopnia przewinienia karze grzywny, ograniczenia wolności, a nawet aresztu. O czym każdy właściciel psa

powinien wiedzieć.

Zgodnie z uchwalonym przez Radę Gminy Terespol „Regulaminem utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Terespol”, w rozdziale 7 zawarto następujące wymagania:

„Obowiązki osób utrzymujących zwierzęta domowe, mające na celu ochronę przed zagrożeniem lub uciążliwością dla ludzi oraz przed zanieczyszczeniem terenów przeznaczonych do wspólnego użytku.

§29

Zwierzęta domowe winny być trzymane w pomieszczeniach zamkniętych lub na ogrodzonych nieruchomościach, zabezpieczonych przed ich niekontrolowanym wydostaniem się na zewnątrz.

§30

1. Właściciele psów obowiązani są do wyprowadzania psów ras powszechnie uznawanych za agresywne i niebezpieczne na smyczy i w kagańcu.

2. Dopuszcza się puszczanie psów luzem w miejscach, gdzie nie powoduje to uciążliwości dla innych osób, pod warunkiem, że psy są w kagańcu i pod nadzorem właściciela. Obowiązek wyprowadzania psów w kagańcu nie dotyczy psów o wysokości do 30 cm w kłębie.

§31

Zobowiązuje się właściciele psów do sprzątania psich odchodów z klatek schodowych i innych pomieszczeń służących do wspólnego użytku, z chodników, ulic i trawników.

§32

1. Zabrania się wyprowadzania psów na boiska i place zabaw dla dzieci.

2. Zabrania się wprowadzania psów lub innych zwierząt do obiektów użyteczności publicznej, placówek handlowych lub gastronomicznych, jeżeli taki zakaz wynika z oznakowania dokonanego przez właściciela placówki. Obowiązek ten nie dotyczy psów osób niewidomych."

Oprócz rozlicznych obowiązków związanych z zapewnieniem zwierzakowi przestronnego pomieszczenia chroniącego je przed zimnem, upałam i opadami atmosferycznymi, z dostępem do światła dziennego, odpowiedniej karmy i stałego dostępu do wody, każdy właściciel powinien przede

wszystkim:

- zapewniać pełny nadzór i ponosić odpowiedzialność za szkody wyrządzone innym osobom przez zwierzę w tym hałas, fetor,

- szczepić psa powyżej 3 miesiąca życia przeciwko wściekliznie.

Zgodnie z ustawą o ochronie zwierząt i przepisami wykonawczymi do niej to na właścicielu ciąży odpowiedzialność za zwierzę pozostające pod jego opieką. Zwierzę, jako istota żyjąca, zdolna do odczuwania cierpienia, nie jest rzeczą. Człowiek jest mu winien poszanowanie, ochronę i opiekę.

Tylko w przypadku zwierząt bezdomnych tzn. takich które uciekły, zabłąkały się lub zostały porzucone przez człowieka, a nie istnieje możliwość ustalenia ich właściciela lub innej osoby, pod

której opieką zwierzę dotąd pozostawało, zapewnianie im opieki oraz ich wyłapywanie należy do zadań własnych gmin. Realizując ustawy obowiązek Gmina Terespol ma podpisaną umowę na odławianie, transport, zapewnienie opieki odłowionym zwierzętom, ze Schroniskiem Dla Bezdomnych Zwierząt Małgorzata Szumiło Nowodwór, 21-100 Lubartów.

W ramach umowy w 2009 roku odłowiono, przetransportowano i umieszczono w Schronisku Dla Bezdomnych Zwierząt w Nowodworze 10 psów, w 2010 roku 16 psów, a w 2011 roku odłowiono już 5 psów. Koszty realizacji tego zadania mimo że już dziś są bardzo wysokie to z roku na rok ciągle rosną (tabela poniżej). W związku z tym, że jest to zadanie własne gminy to te koszty w całości finansowane są z budżetu gminy.

ROK	Opłata ryczałtowa za rezerwację miejsca w schronisku dla zwierząt (zł brutto)	Opłata za każde odłowione zwierzę (zł brutto)
2009	1464,00	610,00
2010	1464,00	1220,00
2011	1476,00	1230,00

Co nas czeka w przyszłości ?

Zauważalny wzrost kosztów realizacji zadania „opieka nad bezdomnymi zwierzętami i ich wyłapywanie” może spowodować, że samorząd będzie zmuszony do wprowadzenia instrumentów obniżających te wydatki np. poprzez:

► wprowadzenie programu zapobiegania bezdomności zwierząt domowych na terenie Gminy Terespol obejmujący w szczególności: sterylizację albo

kastrację zwierząt, poszukiwanie nowych właścicieli dla zwierząt, usypianie ślepych miotów,

► wprowadzenie Uchwałą Rady Gminy Terespol opłaty od posiadania psów z rejestracją ich ilości na terenie Gminy oraz odpowiedniego oznakowania psów.

Od 1 stycznia 2008 roku Rada Gminy może wprowadzać na swoim terenie opłatę od posiadania psów. Opłatę tę

pobiera się od osób fizycznych posiadających psy. Nie pobiera się opłat od osób niepełnosprawnych, osób powyżej 65 lat prowadzących samodzielnie gospodarstwo domowe (z tytułu posiadania jednego psa) oraz zwolnieni są z opłaty podatnicy podatku rolnego od gospodarstw rolnych (z tytułu posiadania nie więcej niż dwóch psów). W 2011 roku wysokość opłaty od posiadania psów nie może przekroczyć kwoty 110,66 zł rocznie.

D.Wowczeniuk/A.Dymel

100 PLACÓW ZABAW NA 100 LAT NIVEA

Z okazji 100 urodzin NIVEA Polska postanowiła spełnić marzenia wielu polskich rodzin, a w szczególności ich najmłodszych członków. W odpowiedzi na potrzeby lokalnych społeczności powstał projekt ufundowania i budowy 100 placów zabaw na terenie całej Polski.

W związku z tym iż na terenie naszej gminy, jeszcze w tym roku powstaną place zabaw w 10 miejscowościach (**Bohukały, Kukuryki, Łobaczew Duży, Samowicze, Polatycze, Lechuty Duże, Murawiec, Lebiezdiew, Krzyczew**) w całości finansowane z budżetu gminy, do konkursu została zgłoszona

lokalizacja placu zabaw w kolejnej miejscowości tj. w Kobyłanach (teren kąpieliska). Udział w konkursie stwarza szansę na wybudowanie placu zabaw bez ponoszenia kosztów z budżetu gminy.

Ostateczny wybór lokalizacji budowy placów zabaw spośród lokalizacji zgłoszonych przez gminy, nastąpi na podstawie internetowego głosowania.

Zwycięzą lokalizacje, które otrzymają największą liczbę głosów.

Konkurs przeprowadzony będzie w okresie od dnia 6 czerwca 2011 roku do 31 października 2011 roku.

Podzielony został na cztery etapy, gdzie w ramach każdego etapu wybranych zostanie poprzez głosowanie 25 lokalizacji placów zabaw.

Każdy może przyczynić się do zwycięstwa proponowanej przez gminę lokalizacji placu zabaw.

Wystarczy od 6 czerwca zarejestrować się na stronie www.NIVEA.pl i zgłosić. Głosować można codziennie w okresie trwania konkursu. Lokalizacja, która otrzyma najwięcej głosów (kliknięć) ma szansę na budowę placu zabaw.

Zachęcamy wszystkich mieszkańców do licznego i aktywnego udziału w konkursie, którego efektem może być nowy obiekt służący naszym dzieciom.



W związku z wejściem w życie nowego rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 21 października 2010r. W sprawie wymagań weterynaryjnych przy produkcji mięsa przeznaczonego na użytek własny (Dz. U. 2010, Nr 207, poz.137), Powiatowy Lekarz Weterynarii w Białej Podlaskiej przypomina o niektórych nowych obowiązkach dla posiadaczy zwierząt dokonujących ich uboju na terenie gospodarstwa.

Informacje o zmianach dostępne są na stronach internetowych Urzędu Gminy Terespol oraz w urzędzie w pokoju nr 7.

100 PLACÓW ZABAW NA 100 LAT NIVEA

Z okazji 100. urodzin NIVEA spełnia marzenia i buduje 100 placów zabaw. Place zostaną wybudowane w lokalizacjach, które otrzymają największą liczbę głosów na www.NIVEA.pl.

Głosować można codziennie od 6 czerwca do 31 października 2011. Wejdź na www.NIVEA.pl i oddaj głos!

Lokalizacja zgłoszona do konkursu przez naszą gminę/spółdzielnię

KOBYLANY (TEREN KAPIELISKA)

(adres)



GMINNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W KOROSZCZYNIE

ZAPRASZA
młodzież z terenu
gminy Terespol

GBP

DO UDZIAŁU

W KONKURSIE FOTOGRAFICZNYM:

**DZIEDZICTWO
KULTUROWE
gminy
TERESPOL**



Rozstrzygnięcie konkursu
11 sierpnia 2011 r.

Konkurs organizowany jest w dwóch kategoriach:

- GIMNAZJUM
- SZKOŁY PONADGIMNAZJALNE

Na konkurs należy zgłaszać prace przedstawiające zabytki architektury, obiekt sakralne lub ich ruiny.

Szczegółowy regulamin konkursu dostępny jest w siedzibie GBP w Koroszczyńce

ul. Piłsudskiego 40 21-550 Terespol i na stronie www.gbp-koroszczyzn.pl

Termin składania prac został wydłużony do 31 lipca 2011 r.



Teren rekreacyjny
przy kąpielisku
w Kobylanach

VIII przegląd folklorystyczny KULTURA

Sobota 2 lipca 2011 R.

Rozgrywki sportowe:

- 09.00 II Turniej Piłki Nożnej o „PUCHAR WÓJTA GMINY TERESPOL” boisko „Orlik” przy ZS im. Orła Białego w Kobylanach
- 10.00 Zawody strzeleckie (strzelnica w Kobylanach)

Niedziela 3 LIPCA 2011 R.

- 17.00 zespół Maxel
- 18.30 występ zespołu z Brześcia „Kuroneczka”
- 19.10 występ zespołu Break dance „East Border Crew”
- 19.30 występ ZTL „Obertas”
- 20.00 Zespół Wokalny GOK
- 20.20 występ zespołu z Brześcia „Kuroneczka”
- 21.00 **GWIAZDA WIECZORU ZESPÓŁ:**
- 22.30 taniec z ogniem Fire Hammer (z Białorusi)
- 23.00 występ zespołu „Białe Anioły”
- 00.00 dyskoteka DJ

BEZ GRANIC 2-3 lipca 2011 r.



Malowanie buziek, wesole miasteczko, wystawcy ludowi, konkursy plastyczne, stragany z zabawkami, popcorn, wata cukrowa, gofry, przejażdżki motorówką po kąpielisku, quady, luki, paintball, ścianka wspinaczkowa, prezentacje sprzętu i służb mundurowych - PSP, POLICJA.

Patronat medialny:



Organizatorzy:

Urząd Gminy Terespol
www.terespol.ug.gov.pl
oraz
Gminny Ośrodek Kultury
w Koroszczynie
www.gok-koroszczyn.pl



Mapka dojazdu:

